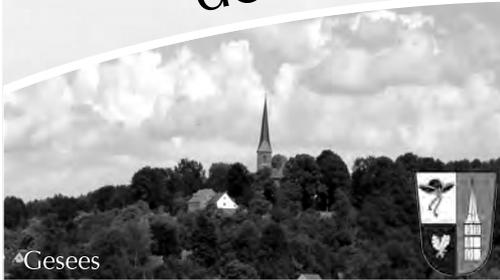


# Mitteilungsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach



**Dezember 2017**

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

**Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, 95511 Mistelbach**

**Gemeinschaftsvorsitzender Harald Feulner**

Tel.: (09201) 987-0 - Fax: (09201) 987-22

www.vg-mistelbach.de - E-Mail: poststelle@vg-mistelbach.bayern.de

**Geschäftszeiten:**

Montag bis Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr*

*Frohe Weihnachten!*



Gemeinde Gesees

Harald Feulner  
1. Bürgermeister

wünschen

Gemeinde Hummeltal

Patrik Meyer  
1. Bürgermeister

Gemeinde Mistelbach

Matthias Mann  
1. Bürgermeister

**neubürg**  
Auf allen Seiten bunt

Mitglieder im Verein für Regionalentwicklung  
„Rund um die Neubürg – Fränkische Schweiz e.V.“  
Bahnhofstraße 35, 95490 Mistelgau  
Telefon: 09279 / 923241 – Fax.: 09279 / 923244  
www.neubuerg-fraenkische-schweiz.de  
info@neubuerg.de

**Redaktionsschluss: 10. des Vormonats**

## Notrufnummern

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**116 117**

Polizei

**110**

Integrierte Leitstelle  
(Rettungsdienst/Feuerwehr)

**112**

### Liebe Patienten,

der **hausärztliche Notdienst** wurde ab **Oktober 2016** umstrukturiert.

Die bisherigen Bereitschaftsdienstgebiete werden mit Bayreuth und anderen Regionen (nordöstlich von Bayreuth) zusammengelegt.

Dadurch erhöhen sich die Anfahrtszeiten und Fahrstrecken für den Dienstarzt erheblich.

Die **Bereitschaftsdienstzeiten** sind:

Montag, Dienstag, Donnerstag:	18:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr
Mittwoch, Freitag:	13:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr
Samstag, Sonntag:	08:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr

**Patienten die eine Praxis aufsuchen können, wenden sich bitte an die Notfallpraxis DOKHAUS Bayreuth, Spinnereistraße 5 B, 95447 Bayreuth Tel.: 0921 / 150 00 19**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag	19:00 Uhr	-	21:00 Uhr		
Samstag, Sonntag, Feiertage	09:00 Uhr	-	12:00 Uhr	und	18:00 Uhr - 21:00 Uhr

Hausbesuchsanforderungen über die Bereitschaftsdienstzentrale Tel.: 116 117.

Hausbesuche bitten wir nur für nicht transportfähige Patienten anzufordern.

Bitte beachten sie nochmals, dass sich die Wartezeiten erheblich verlängern können, wegen des sehr großen Dienstgebietes.

**Bei akuten lebensbedrohlichen Erkrankungen wenden Sie sich bitte sofort an die Integrierte Leitstelle unter Tel.- Nr.: 112!**

### **Öffnungszeiten der Recyclinghöfe bis 31. Dezember 2017**

#### **Gemeinde Gesees (bei der Gemeindekanzlei)**

Samstag 02.12., 09.12., 16.12., 23.12. und <b>letztmalig am 30.12.2017,</b>	10:00 bis 12:00 Uhr
Mittwoch 06.12. und 20.12.2017,	18:00 bis 19:00 Uhr

#### **Gemeinde Hummeltal (Buswendeplatz bei der Schule)**

Samstag 02.12., 09.12., 16.12., 23.12. und <b>letztmalig am 30.12.2017,</b>	09:00 bis 11:00 Uhr
Mittwoch 06.12., 13.12., 20.12., 27.12.2017,	16:30 bis 18:00 Uhr
Mittwoch 06.12.2017,	10:30 bis 12:30 Uhr

#### **Gemeinde Mistelbach (im Gewerbegebiet-West an der Johann-Feilner-Str.)**

Samstag 02.12., 09.12., 16.12., 23.12. und <b>letztmalig am 30.12.2017,</b>	10:00 bis 12:00 Uhr
Mittwoch 06.12., 13.12., 20.12., 27.12.2017,	17:00 bis 18:00 Uhr

Wir bitten, die Wertstoffe nur während der Öffnungszeiten der Recyclinghöfe anzuliefern.

Das Anliefern außerhalb der Öffnungszeiten und das Ablagern außerhalb der Sammelbehälter ist nicht gestattet!

**Bitte bringen Sie Ihre Wertstoffe vorsortiert und gereinigt zum Recyclinghof.  
Sie vermeiden dadurch auch längere Wartezeiten bei der Annahme.**

### Übersicht Jagdgenossenschaften

Jagdgenossenschaft	Jagdpädter	Telefon-Nr.:
Gesees	Dieter Schiller Matthias Bedürftig	Mobil: 0151 / 26130972 Mobil: 0151 / 24162078
Forkendorf	Horst Roder Stefan Schatz	Mobil: 0170 / 7732823 Mobil: 0151 / 25736200
Pittersdorf	Reinhold Bursian	Tel.: 09279 / 92289
Pettendorf	Jürgen Hacker	Mobil: 0171 / 2311674
Creez-Nord (östlich St 2163)	Alexander Reuter	Mobil: 0172 / 8611883
Creez-Süd (westlich St 2163)	Jürgen Hacker Heinrich Schinner	Mobil: 0171 / 2311674 Mobil: 0152 / 53556244
Hinterkleebach	Hans-Thomas Geyer Christian Kurent	Mobil: 0173 / 3525237 Mobil: 0152 / 53839427
Mistelbach	Dr. Fritz Nützel	Mobil: 0175 / 5182635

## **Informationen zur Räum- und Streupflicht der Straßenanlieger bei Schneefall und Eisglätte**

Zu Beginn des Winters weisen wir die Grundstückseigentümer auf ihre Räum- und Streupflicht aufgrund der gemeindlichen Verordnungen über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter hin.

### **Für welche Flächen besteht die Räum- und Streupflicht?**

- Der vor dem Grundstück befindliche **Gehweg** ist von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.  
Bei Straßen mit einseitigem Gehweg besteht für die gegenüberliegende Straßenseite keine Sicherungspflicht.
- Bei **Straßen und Wegen ohne abgegrenzten Gehweg** gilt die Räum- und Streupflicht für eine Tiefe von 1,0 Meter entlang des Grundstücks.
- **Fußwege** sind von den jeweiligen Anliegern bis zur Wegemitte von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.

### **Wann gilt die Räum- und Streupflicht?**

Die Räum- und Streupflicht besteht

- an Werktagen von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr
- an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr

### **Was umfasst die Räum- und Streupflicht?**

Die Flächen sind von Schnee zu räumen und bei Schnee, Reif- oder Eisglätte zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Als Streumittel ist vorrangig abstumpfendes Material (z. B. Sand, Splitt) zu verwenden. Streusalz ist sparsam zu verwenden und auf das notwendige Maß zu beschränken.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. **Sie dürfen keinesfalls auf den Fahrbahnen entsorgt werden.** Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung frei zu halten.

### **Welche Folgen treten bei Pflichtverletzung auf?**

Die Gemeinden bzw. die Verwaltungsgemeinschaft sind verpflichtet zu überprüfen, ob die Anlieger ihrer Räum- und Streupflicht nachkommen.

Ein festgestelltes Versäumnis kann als Ordnungswidrigkeit mit einem Verwarnungs- oder Bußgeld geahndet werden.

Verstößt ein Anlieger schuldhaft gegen seine Räum- und Streupflicht, so haftet er zivilrechtlich für dadurch entstehende Schäden. Zusätzlich drohen bei Verletzung von Personen auch noch strafrechtliche Folgen wegen fahrlässiger Körperverletzung.

Zur Beseitigung von Gefahrenquellen wegen Missachtung der Räum- und Streupflicht behalten sich die Gemeinden vor, den gefahrträchtigen Bereich auf Kosten der verantwortlichen Anlieger ohne Vorankündigung in einen verkehrssicheren Zustand zu versetzen (kostenpflichtige Ersatzvornahme).

**Bitte beachten Sie auch:** Weder Alter und Krankheit, noch berufliche oder sonstige Verhinderung entbinden von der Räum- und Streupflicht. Ist die verantwortliche Person nicht in der Lage, ihrer Verpflichtung nachzukommen, hat sie dafür zu sorgen, dass sie von einem Dritten (z. B. Hausmeisterdienst) erfüllt wird.

**In diesem Zusammenhang bitten wir die Halter von Kraftfahrzeugen, ihre Fahrzeuge im Winter nicht am Straßenrand und auf den Wendepunkten zu parken, da sonst die Räumfahrzeuge bei ihrer Arbeit behindert werden. Fahrzeuge müssen so geparkt werden, dass eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3,50 m erhalten bleibt.**

## **Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2016, Windpark Pettendorfer Rangen gKU**

Das Wirtschaftsjahr 2016 schloss mit einer Bilanzsumme von 9.990.288,22 €. Für das Wirtschaftsjahr 2016 wurde ein Jahresüberschuss von 246.900,46 € erzielt, welcher auf neue Rechnung vorgetragen wird.

### **Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:**

"Wir haben die Jahresabschlüsse - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und die Lageberichte des gemeinsamen Kommunalunternehmens der Gemeinden Gesees, Hummeltal und Mistelbach "Windpark Pettendorfer Rangen gKU, Anstalt des öffentlichen Rechts" für das Wirtschaftsjahr vom 01.01.2016 bis 31.12.2016 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Unternehmenssatzung liegen in der Verantwortung des Vorstands des Kommunalunternehmens. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über die Jahresabschlüsse unter Einbeziehung der Buchführung und über die Lageberichte abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach Art. 91 GO LV. mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Kommunalunternehmens sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Vorstands des Kommunalunternehmens sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entsprechen die Jahresabschlüsse den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Unternehmenssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Kommunalunternehmens. Die Lageberichte stehen in Einklang mit dem jeweiligen Jahresabschluss, vermitteln insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens und stellen die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

München, 01.09.2017  
Bayerischer Kommunal-  
Prüfungsverband  
Helmut Wiedemann  
Wirtschaftsprüfer

Mistelbach, 24. Oktober 2017

Patrick Meyer  
Verwaltungsratsvorsitzender

Klaus Zielonka  
1. Vorstand

# Lebendiger Adventskalender

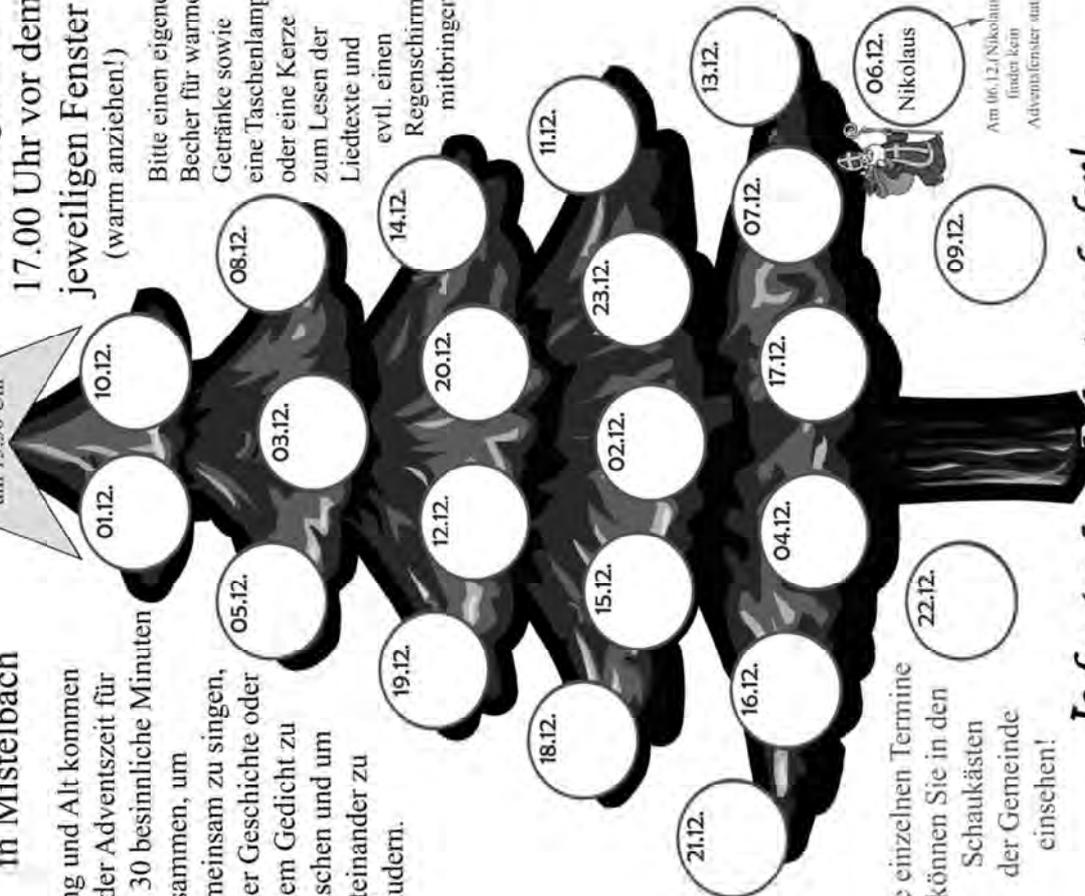
2017  
in Mistelbach

24.12.  
Krippenspiel in der  
evangelischen  
Kirche  
um 15.30 Uhr

Treffen täglich um  
17.00 Uhr vor dem  
jeweiligen Fenster  
(warm anziehen!)

Jung und Alt kommen  
in der Adventszeit für  
ca. 30 besinnliche Minuten  
zusammen, um  
gemeinsam zu singen,  
eine Geschichte oder  
einem Gedicht zu  
lauschen und um  
miteinander zu  
plaudern.

Bitte einen eigenen  
Becher für warme  
Getränke sowie  
eine Taschenlampe  
oder eine Kerze  
zum Lesen der  
Liedtexte und  
evtl. einen  
Regenschirm  
mitbringen!



Die einzelnen Termine  
können Sie in den  
Schaukästen  
der Gemeinde  
einschauen!

*Jeder ist herzlich eingeladen!*

Am 06.12. (Nikolaus)  
findet kein  
Adventstreffen statt!

## ILE Netzwerk Oberfranken

**ILE-Manager aus ganz Oberfranken zu Gast im Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz**  
Am Donnerstag, den 26. Oktober 2017 trafen sich auf Einladung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken zum zweiten Mal die ILE-Manager Oberfrankens, diesmal in der Region der ILE Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz statt. Seitens des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken begleiteten und moderierten Jennifer Knipping und Michael Nefz das Netzwerktreffen.

Als Gastreferent stellte Dr. Bernd Sauer, Handwerkskammer Oberfranken, die Initiativen Bierland und Genussregion Oberfranken vor.



Am Nachmittag besuchten die Teilnehmer des Netzwerktreffens die Stadt Pottenstein.

Stefan Frühbeißer, Erster Bürgermeister und stellvertretender ILE-Vorsitzender, informierte über das Gemeindeentwicklungskonzept für die Stadt Pottenstein und stellte bei einem anschließenden Stadtrundgang die Herausforderungen der aktuellen Stadtentwicklung vor Ort vor. Ein Beispiel für die Nachnutzung eines Leerstandes, das gleichermaßen interessant, informativ, aber auch schauerhaft ist, bot sich den Teilnehmern mit dem abschließenden Besuch des Scharfichtermuseums in Pottenstein.

Frohe und friedvolle Weihnachten und einen guten Start in das Neue Jahr wünscht Ihnen Ihr ILE-Manager

*M. Brühlmeier*  
Michael Brühlmeier



- Gesees** Termin: Donnerstag, 07.12.2017 - Samstag, 09.12.2017  
 Standort: Parkplatz Sportheim  
 INFO: Kindergarten Gesees, Tel.: 09201 / 480
- Hummeltal** Termine: Donnerstag, 07.12.2017 - Samstag, 09.12.2017  
 Standort: Parkplatz am Sportplatz  
 INFO: Kindergarten Hummeltal, Tel.: 09201 / 822
- Mistelbach** Termin: Donnerstag, 07.12.2017 - Sonntag, 10.12.2017  
 Standort: Parkplatz gegenüber kath. Kirche  
 INFO: Kindergarten Mistelbach, Tel. 09201 / 1313

Diese Sammlung führen wir trotz der "blauen Tonne" weiterhin durch und bitten dieses Entsorgungsangebot auch in Zukunft zu nutzen.

## Abfallwirtschaft



der Landkreis Bayreuth  
 Vielfalt & Visionen



# Abfuhrtermine 2018

Der Landkreis Bayreuth stellt spätestens Mitte Dezember 2017 auf seiner Homepage unter [www.landkreis-bayreuth.de/abfall](http://www.landkreis-bayreuth.de/abfall) die Abfuhrtermine für das Jahr 2018 zur Verfügung.

Der elektronische Kalender wird die Termine für die Restmüll-, Bio-, Papier- und Gelben Tonnen enthalten, wobei die Feiertagsverschiebungen bereits berücksichtigt sein werden.

Bitte beachten Sie:

Aufgrund einer Tourenplan-Anpassung wird es in einigen Gemeinden zu Veränderungen bei den Abfuhrtagen der Bio- und/oder Papiertonne kommen.



Weitere Auskünfte telefonisch unter 0921 / 728 282 oder im Internet auf [www.landkreis-bayreuth.de/abfall](http://www.landkreis-bayreuth.de/abfall).

## Gemeinde Gesees

### Bürgerbus

Eine telefonische Voranmeldung ist **nicht** erforderlich.

Der Bürgerbus bedient die Haltestellen laut Fahrplan. Sollte der Bus überbesetzt sein, wird eine weitere Fahrt durchgeführt.

## Gemeinde Hummeltal

### Hallo Hummeltaler Seniorinnen und Senioren!!!

Der Seniorenbeauftragte der Gemeinde Hummeltal lädt am

**Dienstag, 05. Dezember 2017, ab 14:30 Uhr**

zur Jahresabschlussfeier in die Gaststätte Seemannsruh ein. Es sind **alle** Senioren der Gemeinde herzlich eingeladen.

Helmut Distler, Seniorenbeauftragter Gemeinde Hummeltal

## Trinkwasseruntersuchung 2017

Die im Herbst 2017 durchgeführten Untersuchungen der gemeindlichen Wasserversorgungsanlagen brachten folgende Ergebnisse:

Ort	Gesamthärte (°dH)	Härtebereich nach dem Waschmittelgesetz	Nitratgehalt mg/l Grenzwert: 50 mg/l	pH-Wert
Gesees/Forkendorf/Eichenreuth/ Hohenfichten/Spänfleck	5,40	1 (weich)	5,8	8,14
Pittersdorf/Pettendorf/Creez	4,72	1 (weich)	2,1	7,80
Gubitzmoos/Voitsreuth	5,63	1 (weich)	< 1,0	7,96
Muthmannsreuth/Hinterkleebach	20,10	3 (hart)	28	7,36
Mistelbach	7,31	2 (mittel)	1,9	7,59

---

## Die Gemeinde Hummeltal informiert!

Der Gemeinderat hat Änderungen der Wasserabgabebesatzung (-WAS-) und der Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabebesatzung (BGS-WAS) beschlossen.

Im Einzelnen handelt es sich um folgende Punkte:

- Die Wasserversorgung der Ortsteile Muthmannsreuth und Hinterkleebach wurde mit Wirkung vom 15.10.2017 der Juragruppe – Zweckverband Wasserversorgung – übertragen. Aus diesem Grund war eine Neufassung des § 1 Abs. 1 der WAS sowie des § 1 Abs. 1 der BGS-WAS erforderlich, da diese das Versorgungsgebiet der Gemeinde Hummeltal bestimmen.
- Im Bereich der Gebühren und Beiträge, die aufgrund der BGS-WAS erhoben werden, gab es folgende Änderungen, die seit 16.11.2017 gelten:
  - a) Die Verbrauchsgebühr, § 10 Abs. 3, beträgt nunmehr 1,80 EURO pro Kubikmeter entnommenen Wassers und
  - b) zu den Kostenerstattungsansprüchen und Gebühren wird nunmehr die Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe (derzeit 7 Prozent) erhoben, § 13 a der BGS-WAS.

Den Wortlaut der genannten Satzungen und der Änderungssatzungen sowie weitere ortsspezifische Regelungen können Sie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach einsehen oder auf der Homepage der Gemeinde unter der Rubrik „Ortsrecht“ finden.

**Hallo Mistelbacher Seniorinnen und Senioren!!!**



**Einladung zur Weihnachtsfeier**

am **Montag, 18. Dezember 2017, ab 15:00 Uhr**  
im Gasthaus Großmann.



Auf Euren Besuch freut sich im Namen der Gemeinde Mistelbach  
Horst Bayer, Seniorenbeauftragter.

---

**Hallo Mistelbacher Seniorinnen und Senioren!!!**

Der Seniorenbeauftragte Horst Bayer wünscht im Namen der Gemeinde  
Mistelbach allen Seniorinnen und Senioren ein besinnliches  
Weihnachtsfest und für das Jahr 2018 viel Glück und Gesundheit.



---

**Silvesterparty**

am **Sonntag, 31. Dezember 2017**  
im Gasthaus Großmann mit großem Gala-Buffer.  
**Beginn: 18:00 Uhr.**



Auf Euren Besuch freut sich Horst Bayer im Namen der Gemeinde Mistelbach.

Anmeldung bis **spätestens 27.12.2017** unter Tel. 09201/262 beim Seniorenbeauftragten Horst Bayer.

---

**Vereine und Verbände**

---

**Frauen Union Hummelgau lädt ein!**

Die Frauen Union Hummelgau ist seit dem ersten Weihnachtsmarkt des Fördervereins unserer  
KITA und Grundschule als Aussteller dabei. Gerne unterstützen wir diese wunderbare  
Veranstaltung auch in diesem Jahr mit einem kulinarischen Angebot und sind mit einem Stand

**am Sonntag, 10.12.2017 ab 12:30 Uhr**

vertreten.

Wir stellen bei dieser Gelegenheit unseren **Hummelgau-Regenschirm** mit Motiven aus unserer  
Region vor und nehmen gerne Ihre Vorbestellungen entgegen! Freuen Sie sich mit uns auf eine  
schöne Weihnachtszeit!

Info bei Sabine Habla, Tel.: 79473 oder Mail [sabine-habla@habla-web.de](mailto:sabine-habla@habla-web.de).

---

**Nachruf**

Wir trauern um unseren Schützenbruder

**Klaus Keller**

Kurz nach der Gründung ist Klaus unserem Verein beigetreten und hat uns  
über 50 Jahre die Treue gehalten.

Wir werden Ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Gesees, im November 2017

Schützenfreunde Gesees 1963 e.V.

---

# **Freiwillige Feuerwehr Gesees e.V.**



## **Einladung zur Jahreshauptversammlung**

**Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden,**

**zu der am Samstag, 06. Januar 2018, um 15.00 Uhr, im Schützenhaus Gesees stattfindenden Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Gesees e.V. ergeht an alle aktiven und passiven Mitglieder eine herzliche Einladung.**

**Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen.**

**Tagesordnungspunkte:**

- 1. Begrüßung**
- 2. Bericht des 1. Vorsitzenden**
- 3. Bericht des Schriftführers**
- 4. Bericht des Kassiers und Kassenprüfers**
- 5. Bericht des Kommandanten, der Feuerwehrführungskräfte und des Bürgermeisters**
- 6. Ehrungen**
- 7. Sonstiges**
- 8. Wünsche und Anträge**

**Im Anschluss findet das gemeinsame Abendessen statt.**

**gez. Alfred Hahn  
1. Vorsitzender  
FF Gesees e.V.**

**gez. Nicky Hahn  
1. Kommandant  
FF Gesees**

*Frohe Weihnachten und alles Gute für 2018*



*Zusammen mit unseren vielen freiwilligen und ehrenamtlichen Helfern und Mitgliedern, den zahlreichen Sponsoren und unseren Gemeindevertretern haben wir es geschafft, auch das Jahr 2017 äußerst erfolgreich zu gestalten und den Verein wieder ein gutes Stück auf unserem gemeinsamen Weg voranzubringen.*

*Nun ist Zeit durchzuschmaufen, sich neu zu sammeln und gestärkt ins Jahr 2018 zu gehen.*

*Wir wünschen allen ein Frohes Fest und eine gute Zeit zur Besinnung und zum Auftanken.*

*Für das kommende 2018 wünschen wir vom SC Hummeltal und vom Sportförderverein allen Gesundheit und Glück und dass wir alle Vorsätze für 2018 zusammen umsetzen können.*

*Wir sehen einer weiteren guten Zusammenarbeit und Unterstützung unserer beiden Vereine freudig entgegen, damit wir auch weiterhin den Sport zum Wohle unserer Mitglieder voranbringen können.*

*Stefan Arneth*

*SC Hummeltal*



*Klaus Krauß*

*SFV SC Hummeltal*



## Unterstützungsverein Hummeltal

Die Vorstandschaft des UVH wünscht all seinen Mitgliedern, sowie allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches Jahr 2018.

Wir sind jetzt auch im Internet erreichbar unter: [www.unterstuetzungsverein-hummeltal.de](http://www.unterstuetzungsverein-hummeltal.de).

gez. 1. Vorstand Fritz Bär

---



**Der Nikolaus der CSU-OL Hummeltal ist wieder unterwegs!  
Gerne besucht er auch Ihre Kinder!**

Zur besseren Planung bitten wir um Voranmeldung bis zum 04.12.2017 bei Patrick Meyer 0173 / 357 63 25 oder per email an: [patrick-hummeltal@web.de](mailto:patrick-hummeltal@web.de).

Über einen kleinen Unkostenbeitrag in Höhe von 10,00 € würde sich der Nikolaus freuen.

---



## Einladung zur Weihnachtsfeier

Die **Schützengilde Hummeltal** lädt alle Mitglieder herzlich zur Weihnachtsfeier ein.

**Freitag, 15.12.2017 ab 18:00 Uhr  
im ev. Gemeindehaus in Hummeltal.**



Um das Essen besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis 08.12.2017 bei Matthias Hagen Tel. 0151/62522176, Arno Maisel - Tel. 0171/6804215 oder per E-Mail an [info@bogenschiessen-hummeltal.de](mailto:info@bogenschiessen-hummeltal.de).

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

gez. Matthias Hagen  
1. Vorstand



# Hummelgauer Jugendblasorchester



## Jahreskonzert 2018

# Kul(t) Tour

u.a. Filmmusik (Western / Märchen) - Musicals - Rock  
Oldies - Walzer - Marsch & Polka

**am 18. Februar 2018  
um 17:00 Uhr**

**in der Schulturnhalle Hummeltal**

**Dirigent  
Michael Lindner**

Preise: Vorverkauf: 6.- €, Abendkasse: 7.- €

Vorverkauf: Otto Löhr, Hummeltal, Tel. 09201 / 78 09

Peter Leonhardt, Glashütten, Tel. 09279 / 92 37 87

**Verschenken Sie die Eintrittskarten doch als  
Weihnachtsgeschenk!**



## Fortbildungsveranstaltung am Freitag, 15.12.2017, in Bärnreuth

**Treffpunkt: 13.30 Uhr, Ortseingang Bärnreuth (Hummeltal)**

Die Waldbauernvereinigung Bayreuth und das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bayreuth führt für alle interessierten Privat-Waldbesitzer eine gemeinsame kostenfreie Fortbildungsveranstaltung durch. Auf einer Fläche sollen Laub- und Nadelholz im Jungdurchforstungsalter ausgezeichnet und Rückegassen angelegt werden. Anmeldungen bitte an die WBV-Geschäftsstelle!

**WBV Bayreuth e. V. Schöchleins 43 95490 Mistelgau Tel. 09279 / 9777310  
Fax 09279 / 923220 Email: info@wbv-bayreuth-ev.de**

## Adventeinläuten

Die Kath. und die Evang. Kirchengemeinde  
in Mistelbach

laden ganz herzlich zum

### 3. ökumenischen Adventeinläuten

am **Samstag, dem 02.12.2017** um **17:00 Uhr**  
vor (bei schlechtem Wetter in) der **Kath. Kirche** ein.

Der Kirchplatz wird dazu **romantisch beleuchtet** sein.  
Es wäre schön, wenn die Kinder **Laternen** mitbringen würden.



Mit adventlicher Musik, einem Beitrag unserer Kindertagesstätte, einer Adventsandacht und dem Glockenklang unserer beiden Kirchen wollen wir gemeinsam die Adventszeit 2017 unter Gottes Segen festlich beginnen.

Im Anschluss laden wir noch bei **Glühwein und Tee, Plätzchen und Lebkuchen** zum Verweilen ein.



Über vorab gespendete Plätzchen würden wir uns sehr freuen.  
Warme Kleidung und ggf. Taschenlampe mitnehmen!



*Der SPD-Ortsverein Mistelbach  
wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern  
eine besinnliche Adventszeit,  
ein frohes und friedliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes, gesegnetes und  
erfolgreiches Jahr 2018*



Der **CSU-Ortsverband Mistelbach** und  
die **Frauenunion Hummelgau** wünschen  
Ihnen und Ihrer Familie ein **frohes  
und gesegnetes Weihnachtsfest**  
und **viel Glück** im neuen Jahr 2018.





# Skiabteilung TSV Mistelbach Jahresfahrt 2018



Vorankündigung



Donnerstag den 22. Februar 2018 bis  
Sonntag den 25. Februar 2018  
nach Fiss/Serfaus/Ladis oder Saalbach oder Obereggen

Voranmeldung bis Ende Dezember und nähere Auskunft unter:  
**09273/5018566** oder  
**ritchi66@icloud.com**

## Lagerraum gesucht!

Suche trockene Lagerfläche in Hummeltal oder Umgebung. Auch Garagen möglich.  
Benjamin Stölzel, Tel.: 0157/86434880, E-Mail: benjamin.stoelzel@gmx.de.

### Nachrichten für die Katholiken in Mistelbach, Hummeltal und Gesees

#### Gottesdienstzeiten

Sonntag 09:15Uhr Eucharistiefeier  
Mittwoch 19:00 Uhr Eucharistiefeier

So, 03.12.	Besuch des hl. Nikolaus in der Pfarrkirche St. Franziskus Eckersdorf während des Gottesdienstes um 10:30 Uhr
Mi, 06.12.	Eucharistiefeier im Seniorenheim Hummeltal, anschl. Krankenkommunion HT, MB und Gesees
Do, 07.12.	Senioren-Adventsfeier, Gottesdienst mit Krankensalbung, 14:00 Uhr, St. Franziskus Eckersdorf
Mi, 13.12.	Rorate – Gottesdienst im Kerzenlicht, 19:00 Uhr
Fr, 15.12.	Bußgottesdienst vor Weihnachten für die ganze Pfarrgemeinde um 19:00 Uhr in Eckersdorf
So, 24.12.	<b><u>Christmetten in allen vier Kirchengemeinden</u></b> Mistelbach, 18:00 Uhr; Eckersdorf 16:00 Uhr; Mistelgau 18:00 Uhr; Glashütten 20:00 Uhr
Mo, 25.12.	Hochfest der Geburt des Herren um 10:30 Uhr in St. Franziskus Eckersdorf, VAM zum Fest des Hl. Stephanus um 18:00 Uhr in St. Bonifatius Glashütten
Di, 26.12.	Fest des hl. Stephanus jeweils um 09:15 Uhr in Mistelbach und Mistelgau, 10:30 Uhr in Eckersdorf
So, 31.12	ökumenische Jahresabschlussandacht um 16:00 Uhr in der ev. Kirche in Eckersdorf, ökumenische Jahresabschlussandacht um 17:30 Uhr in der ev. Kirche in Glashütten

#### Information der Sternsinger 2018 für Mistelbach, Hummeltal und Gesees

Sollten Sie den Besuch unserer Sternsinger wünschen, bitten wir um besser planen zu können, um telef. Anmeldung bis **spätestens 23.12.2017**, bei Fam. Miklis Tel. 09201/79163, oder im Pfarrbüro St. Franziskus Eckersdorf Tel. 0921/31866. Gerne bringen Ihnen die Sternsinger dann den Segen ins Haus.

# Terminkalender

## Dezember

von bis

### Gesees

Fr, 01.12.	So, 03.12.	Ski-Club Gesees; Skieröffnungsfahrt an den Kronplatz
Sa, 02.12.	So, 03.12.	Frauenunion Hummelgau; „Adventszauber am Chiemsee“
So, 03.12.		CSU-OV Gesees; Fackelwanderung, Treffpunkt Gemeindehaus, 16:30 Uhr
So, 03.12.		VdK; Weihnachtsfeier, „Zum letzten Postreiter“, 15:00 Uhr
Di, 05.12.		Frauenunion Hummelgau; Weihnachtsfeier, Ort folgt, 19:30 Uhr
Mi, 06.12.		Gseesa Kerwaboschn u. -madla; Nikolausdienst
Do, 07.12.	Sa, 09.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportheim
Sa, 09.12.		Schützenfreunde Gesees; Königsfeier, Schützenhaus Gesees, 19:00 Uhr
So, 10.12.		Frauenunion Hummelgau; Stand am Weihnachtsmarkt des Fördervereins rund um die ev. Kirche in Mistelbach
So, 10.12.		Ländlicher Reit- und Fahrverein Gesees; Weihnachtsfeier, Reithalle Spänfleck, 15:00 Uhr
Di, 12.12.		Ev. Kirche; Seniorenkreis der Kirchengemeinde, Kantorat, 14:00 - 17:00 Uhr
Sa, 16.12.		SV Gesees; Weihnachtsfeier, Sportheim Gesees, 19:00 Uhr
So, 17.12.		Singkreis Gesees; Weihnachtskonzert, Kirche Gesees, 17:00 Uhr
Mi, 20.12.		Seniorenclub Gesees; „Nachmittag im Advent“, Schützenhaus, 14:30 Uhr
Fr, 22.12.		Männergesangsverein; Weihnachtsfeier, Gemeindehaus UG, 20:00 Uhr
So, 24.12.		Ev. Kirche; Familiengottesdienst, Kirche Gesees, 14:30 Uhr Christvesper, Kirche Gesees, 17:00 Uhr Christmette, Kirche Gesees, 22:00 Uhr
Mi, 27.12.	od. 28.12.	Ski-Club Gesees; Tagesskifahrt an den Wilden Kaiser
Do, 28.12.		Singkreis Gesees; Weihnachtskonzert, Stadtsteinach, kath. Stadtpfarrkirche, 19:00 Uhr

## Januar

von bis

Fr, 05.01.		Singkreis des HHB; Punschabend, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Fr, 05.01.		FFW Spänfleck; Jahreshauptversammlung, „Zum letzten Postreiter“, 20:00 Uhr
Sa, 06.01.		Schützenfreunde Gesees; Frühschoppen, Schützenhaus Gesees, 10:00 Uhr
Sa, 06.01.		FFW Gesees; Jahreshauptversammlung, Schützenhaus, 15:00 Uhr
Mo, 08.01.		VHS; Wirbelsäulengymnastik, Kindergarten, Gymnastikraum, 10 Abende, montags, 18:30 Uhr – 19:30 Uhr
Di, 09.01.		VHS; Yoga-Kurs für Fortgeschrittene, Gemeindehaus OG, 10 Abende dienstags, 19:30 Uhr – 20:30 Uhr
Di, 09.01.		Ev. Kirche; Seniorenkreis der Kirchengemeinde, Kantorat, 14:00 - 17:00 Uhr
Di, 09.01.		Frauenunion Hummelgau; Stammtisch, Ort folgt, 19:30 Uhr
Fr, 12.01.		VdK Gesees-Haag; Monatstreffen, „Zum stillen Zecher“ Rödendorf, 15:00 Uhr
Sa, 13.01.		Freie Wähler Gesees; Christbaumsammelaktion
Sa, 13.01.		Ski-Club Gesees; Winterwanderung zur Bergstüb'n
Sa, 13.01.		Ländlicher Reit- und Fahrverein Gesees; Jahreshauptversammlung, „Zum letzten Postreiter“, 19:00 Uhr
Sa, 13.01.		Ev. Kirche; Neujahrsempfang für Mitarbeitende, Gemeindehaus, 19:00 Uhr

## Dezember

von bis

### Hummeltal

Fr, 01.12.		Ev. Kirche; Frauenkreis, Verkauf des Adventsschmuckes, Gemeindehaus, 11:30 - 16:30 Uhr
Fr, 01.12.		Schützengilde; Königs- und Pokalschießen, Schützenhaus, 19:00 Uhr
Fr, 01.12.		Freie Wählergemeinschaft Hummeltal; Gansessen

Sa, 02.12.	Gesangverein Hummeltal; Weihnachtsfeier
Sa, 02.12.	Ev. Kirche; Adventskonzert, 19:00 Uhr
Sa, 02.12.    So, 03.12.	Frauenunion Hummeltal; „Adventszauber am Chiemsee“
So, 03.12.	VdK – OV Hummeltal; Adventsnachmittag, mit vielen Überraschungen, „Alte Schule“, 14:00 Uhr
Di, 05.12.	Gemeinde Hummeltal; Seniorentreffen, Jahresabschlussfeier in der Gaststätte Seemannsruh, ab 14:30 Uhr
Di, 05.12.	Frauenunion Hummeltal; Weihnachtsfeier, Ort folgt, 19:30 Uhr
Mi, 06.12.	Ev. Kirche; Gemeindenachmittag, „Wasser, das wichtigste Lebensmittel“, Frank Rieß, Gemeindehaus, 15:00 - 17:00 Uhr
Mi, 06.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“, Fam. Popp, Margaretenweg 4
Do, 07.12.    Sa, 09.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportplatz
Fr, 08.12.	Ev. Kirche; Jugendwaldweihnacht, 19:00 Uhr
Sa, 09.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“, Fam. Heidrich, Mistelgauer Str. 8
So, 10.12.	Frauenunion Hummeltal; Stand am Weihnachtsmarkt des Fördervereins rund um die ev. Kirche in Mistelbach
So, 10.12.	Kindergruppe Freiwillige Feuerwehren Hinterkleebach u. Hummeltal; Treffen im Dorfgemeinschaftshaus Hinterkleebach, 14:00 Uhr
So, 10.12.	Ev. Kirche; Advent der Lichte, Friedenskirche, 19:00 Uhr
Mi, 13.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“, SeniVita-Seniorenwohnheim, Steinanger 39
Mi, 13.12.	Ev. Kirche; Bibelabend, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Fr, 15.12.	Schützengilde; Weihnachtsfeier, ev. Gemeindehaus, ab 18:00 Uhr
Sa, 16.12.	SC Hummeltal; Weihnachtsfeier, Sportheim, 19:00 Uhr
Sa, 16.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“, Fam. Eckert, Birkenstraße
Mi, 20.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“, Museum Hummelstube, Bayreuther Str. 42
Sa, 23.12.	Ev. Kirche; Treffen „Lebendiger Adventskalender“

### Januar

von                      bis

Sa, 06.01.	Freie Wählergemeinschaft Hummeltal; "Stärk antrinken"
Sa, 06.01.	Burschenverein Frohsinn; Jahreshauptversammlung
So, 07.01.	Unterstützungsverein Hummeltal; Jahresversammlung mit Neuwahlen, Gasthaus Hauenstein (Schwärz), 14:30 Uhr
Di, 09.01.	Frauenunion Hummeltal; Stammtisch, Ort folgt, 19:30 Uhr
Mi, 10.01.	Ev. Kirche; Bibelabend, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Do, 11.01.	Gesangverein Hummeltal; Jahreshauptversammlung
Do, 11.01.    So, 14.01.	Ev. Kirche; Konfirmandenfreizeit in Untertiefengrün
Sa, 13.01.	Schützengilde; Königskrönung

### Dezember

von                      bis

#### Mistelbach

Fr, 01.12.	Gemeinde Mistelbach; Bürgerversammlung, Gasthaus Großmann, 20:00 Uhr
Sa, 02.12.	Ev. Kirche; ökumenisches Adventeinläuten, Kath. Kirche, 17:00 Uhr
Sa, 02.12.    So, 03.12.	Frauenunion Hummeltal; „Adventszauber am Chiemsee“
Di, 05.12.	Frauenunion Hummeltal; Weihnachtsfeier, Ort folgt, 19:30 Uhr
Di, 05.12.	Freie Wähler Gemeinschaft; Weihnachtsfeier, Gasthaus Großmann, 19:00 Uhr
Mi, 06.12.	Wanderfreunde; Monatswanderung Rundwanderung bei Glashütten, ca. 8 km, Altstadtbahnhof 13:00 Uhr, Dorfplatz Mistelbach 13:10 Uhr
Do, 07.12.    So, 10.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens, Parkplatz gegenüber kath. Kirche
Do, 07.12.	Fröhliche Runde; Adventsfeier, Gemeindekanzlei, 14:00 Uhr

Sa, 09.12.	Ev. Kirche; Mitarbeiteradventsfeier, Sportheim, 15:00 Uhr
Sa, 09.12.	VdK Mistelbach; Weihnachtsfeier mit Ehrungen, Fahrdienst unter Tel.: 652, Gasthaus Großmann, 15:00 Uhr
Sa, 09.12.	TSV Mistelbach; Weihnachtsfeier, Sportheim, 19:00 Uhr
Sa, 09.12.	Männergesangsverein; Weihnachtsfeier, ev. Gemeindehaus, 19:00 Uhr
So, 10.12.	Ev. Kirche; Familienandacht zum Marktsonntag, ev. Kirche, 15:30 Uhr
So, 10.12.	Förderverein ev. KiTa/Volksschule Mistelbach e.V.; Weihnachtsmarkt rund um die ev. Kirche
So, 10.12.	SPD-OV Mistelbach; Stand am Weihnachtsmarkt des Fördervereins rund um die ev. Kirche in Mistelbach
So, 10.12.	Frauenunion Hummelgau; Stand am Weihnachtsmarkt des Fördervereins rund um die ev. Kirche in Mistelbach
Mi, 13.12.	FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
Mi, 13.12.	Wählergemeinschaft Pro Mistelbach; Stammtisch, Gasthaus Bergschloss, 20:00 Uhr
Do, 14.12.	Ev. Kirche; Seniorenkreis, ev. Gemeindehaus, 14:30 Uhr
Fr, 15.12.	Fröhliche Runde; Weihnachtsfeier, Gasthaus Großmann, 17:00 Uhr
Mo, 18.12.	Gemeinde Mistelbach; Weihnachtsfeier Mistelbacher Senioren, Gasthaus Großmann, ab 15:00 Uhr
So, 24.12.	Ev. Kirche; Familiengottesdienst mit Krippenspiel, ev. Kirche, 15:30 Uhr Christvesper, ev. Kirche, 17:00 Uhr
Fr, 29.12.	Wanderfreunde; Jahresabschlusswanderung, Rund um Mistelgau mit Kirchenbesichtigung, Altstadtbahnhof 13:00 Uhr, Dorfplatz Mistelbach 13:10 Uhr
So, 31.12.	Ev. Kirche; Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl, ev. Kirche, 15:30 Uhr
So, 31.12.	Gemeinde Mistelbach; Silvesterparty Mistelbacher Senioren, Gasthaus Großmann, ab 18:00 Uhr

### Januar

von bis

Do, 04.01.	Fröhliche Runde; Gemeindekanzlei, 14:00 Uhr
Fr, 05.01.	Wanderfreunde; Stammtisch, 18:00 Uhr
Sa, 06.01.	TSV Mistelbach; Jahreshauptversammlung, Sportheim, 14:00 Uhr
So, 07.01.	Ev. Kirche; Neujahrskonzert „zwischen Bach und Flamenco“, ev. Kirche, 15:30 Uhr
Di, 09.01.	Frauenunion Hummelgau; Stammtisch, Ort folgt, 19:30 Uhr
Mi, 10.01.	FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
Mi, 10.01.	Wählergemeinschaft Pro Mistelbach; Stammtisch, Gasthaus Bergschloss, 20:00 Uhr
Fr, 12.01.	FC Bayern Fanclub; Fanclubabend, Gasthaus Großmann, 19:30 Uhr
Sa, 13.01.	SPD-OV Mistelbach; Christbaumeinsammeln, ab 09:00 Uhr bitte Bäume sichtbar am Straßenrand bereitstellen. Treffpunkt für die Helfer: 09:30 Uhr am Anwesen Färber



### Gaststätte Seemannsruh

Pottensteiner Straße 11

95503 Hummeltal

Tel. 09201 1036 – Fax 09201 79209

**Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr**

wünschen wir allen unseren Gästen und Freunden

**Das alte Jahr verabschieden wir mit einem warm-kalten Silvesterbuffet**

Wir bitten um Tischreservierung



## Gaststätte Großmann

Pottensteiner Straße 8, Mistelbach, Tel.: 09201 / 7554  
Pächterin: Nadine Arneth



Wir wünschen all unseren Gästen  
eine ruhige und besinnliche Adventszeit,  
sowie ein gesegnetes Weihnachtsfest 2017.

Die Silvesternacht in ein glückliches neues Jahr 2018 könnt Ihr gerne bei uns verbringen.

Wir bieten ein kalt/warmes Buffet.

Eure Wirtin Nadine und ihr Team

Voranzeige der Öffnungszeiten Weihnachten und Silvester:

24.12.2017	Heilig Abend	von 09:30 Uhr - 14:00 Uhr
25.12.2017	1. Weihnachtsfeiertag	ab 10:00 Uhr
26.12.2017	2. Weihnachtsfeiertag	von 10:00 Uhr - 01:00 Uhr
31.12.2017	Silvester	von 10:00 Uhr - 14:00 Uhr

Ab 18:00 Uhr große Silvester-Party mit Buffet.  
(Um Voranmeldung bis 21.12.2017 wird gebeten.)



**Am 01. Januar 2018 bleibt unsere Gaststätte geschlossen.**

**Am 05. Januar 2018 findet unser traditionelles Bockbierfest statt.**



### MOTORSÄGE 236

• Air Injection™

38,2 cm<sup>3</sup>, 1,4 kW, 4,7 kg, Schwertlänge 36 cm.  
113 dB(A)\*, 101 dB(A)\*\*, 2,1/2,7 m/s<sup>2</sup>\*\*\*

**€ 189,-**  
STATT € 285,-

\* Schallpegel garantiert  
\*\* Schallpegel am Ohr  
\*\*\* Äquivalenter Vibrationswert (a<sub>h,vib,eq</sub>)  
vorderer/hinterer Handgriff

Solange der Vorrat reicht.

## Dörfler- Motorgeräte

Dorfstr. 8 Oberwaiz  
95488 Eckersdorf

Tel. 0927997077/01717577362

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

Therme

managed by  
**GMP**

OBERNSEES

## Hungrig ... auf einen abwechslungsreichen Job?

*Wir suchen:  
Mitarbeiter  
(m/w) für unsere  
Gastronomie  
in Teilzeit (80 - 120 Std.)  
mit Kocherfahrung*

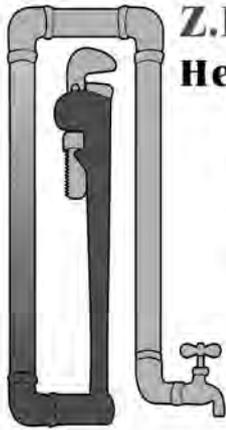


Nähere Infos unter:  
[www.therme-obernsees.de](http://www.therme-obernsees.de)

Therme Obernsees  
z. Hd. Herrn Uli Gesell  
An der Therme 1 · 95490 Mistelgau  
[bewerbung@therme-obernsees.de](mailto:bewerbung@therme-obernsees.de)

Therme  
**OBERNSEES**

  
in der Fränkischen Schweiz  
Rundum Natur pur!



## Z.K. Installations und Heizungsfachbetrieb

Sanitärinstallation  
Hausmeisterservice

**Klaus Zieher**

Eckersdorferstrasse 4-6  
95490 Mistelgau

Tel.: 09279 / 92 257  
Fax: 09279 / 977 294  
Mobil: 0173 / 375 48 36  
E-Mail: zieher-klaus@web.de

## Dr. Ingo Spengler

Zahnarzt  
Pottensteiner Str.10, 95511 Mistelbach  
Tel. 09201/1502 - Fax 09201/79471

Implantologie, Parodontologie, Vollnarkose, Bleaching,  
aesthetische Zahnheilkunde, Laser,  
Professionelle Zahnreinigung

Sprechzeiten:  
Mo: 9:00 - 13:00 15:00 - 19:30  
Di: 8:00 - 13:00  
Mi: 8:00 - 12:00 14:00 - 19:00  
Do: 8:00 - 12:00 14:00 - 18:00  
Fr: 8:00 - 13:00  
und nach Vereinbarung



## Malermeister Uwe Lange



Ihr Fachmann für die Ausführung  
sämtlicher

Maler- und Tapezierarbeiten

95515 Plankenfels \* Bayreuther Str. 39  
Tel. 09204/919072 - 0173/5927175



VICTORINOX  
Fachhändler

## Verkauf von Schneidwaren für Haushalt, Hobby und Beruf

- FELCO - Baum- und Gartenscheren
- VICTORINOX - Messersortiment
- BALISTOL-Öle
- Meisterbetrieb
- Schleiferei



FELCO  
SWISS MADE  
Fachhändler

**SEIDEL**  
Schleifservice

GmbH

An der Mühle 16 95503 Hummeltal  
Telefon: 09201-79425  
Telefax: 09201-79196  
info@seidel-schleifservice.de  
www.seidel-schleifservice.de

Bedachungen - Dachbaustoffe

**SCHOLZ**  
Dachbau GmbH

Tel.: 0 92 01 / 8 87  
Hauptstraße 2



Fax: 79 98 17  
95494 Gesees

ZERTIFIZIERTER  
HAARWERKSETZBETRIEB



**Kaputtes Dach?**



**Wir sind  
vom Fach!**

Der Handwerker  
„in Ihrer Nähe“  
ist ein Betrieb mit über  
30-jähriger Erfahrung!

Als Innungsmitglied  
führen wir für Sie aus:

- Dachdeckerarbeiten
- Flachdach-Abdichtungsarbeiten
- Gründacharbeiten
- Einbau von Dachflächen-Wohnraumfenstern
- Fassadenarbeiten
- Blitzschutzarbeiten
- Spenglerarbeiten

Biegearbeiten von Blechen aller Art (auch farbig beschichtet), nach Ihren Vorstellungen, bis 6200 x 2 mm! Bei Voranmeldung können Sie darauf warten!  
Sägeketten schleifen ab € 3,50

Unsere Meister im Außendienst beraten Sie fachkundig!  
Schnelle Ausführung und Qualitätsarbeit wird durch ständige  
Mitarbeiterschulung garantiert!

Nutzen Sie unsere Erfahrung und Leistungsfähigkeit - zu Ihrem Vorteil!

Wir bilden aus !!

Dachdecker und Flaschner

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

FAHRSCHULE  
**JERAY**

... macht Dich mobil !

**Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
für das neue Jahr**



0921 - 72 13 88 oder [www.fahrschule-jeray.de](http://www.fahrschule-jeray.de)



**Alex Kolb**  
Reifenservice

www.reifen-kolb.de

**Qualitäts-Reifen**  
führender Hersteller, Felgen  
und Einlagerungsservice

**Aktion** (gültig bis 30.11.2017)

Räder umstecken

**17,00 €**



- Tel.: 09246 / 98 07 44 -

Alexander Kolb - Reifenservice  
Muthmannsreuth 21 • 95503 Hummeltal  
Fax: 09246 - 98 07 45 • Email: info@alex-kolb.de

**Wir werten Ihr Haus auf,  
zuverlässig und termintreu!**

**Aufstockungen, Carports,  
Wintergärten, Anbauten,  
Gauben und Balkone**



**Neu zertifiziert:**

Ihr erster



**FACHBETRIEB**  
DÄMMTECHNIK, HOLZBAU,  
AUSBAU & MODERNISIERUNG

in der Region

**Dachsanierung, Dachausbau**

**Dachdämmung,  
Dachfenster und  
Ziegeldeckung,**

Inh. Zimmermeister Rainer Hübner  
Zimmerer in 3. Generation



Kanalstr. 5, 95500 Heinersreuth - Altenplos,  
Tel. 09203 / 1069, www.holzbau-huebner.de

**Ihre Mehrmarken-  
Service-Werkstatt bietet an:**

**Wartung – Reparaturen – Fehlerdiagnose  
Klima Service – Unfallinstandsetzung  
Reifenservice - HU/AU – Glasreparatur  
Achsvermessung  
Wagenpflege und Aufbereitung**

Selbstverständlich führen wir alle  
Wartungsdienste nach Herstellervorschriften  
durch. Somit bleibt der Garantieanspruch gegen  
den Hersteller erhalten.

**Geschenkgutscheine** bei uns erhältlich!



**Böhner Automobile GmbH**

Eckersdorf / Donndorf  
Telefon: 0921-31440

www.boehner-automobile.de

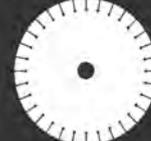
**STEINKAUFZENTRUM**  
Natursteine  
für den Garten

www.steinkaufzentrum.de

**Steinbau**



**Steinwerk**



**Steinhandel**



**ENGELBRECHT STEIN**

Natursteine

Profis

www.nakuwa.de

für den Wohnbereich

riesen Auswahl • Beratung • Planung • Montage

Huth 1 • 95473 Haag  
ABA Bayreuth-Süd, 8 km Richtung Creußen  
Telefon 09201 9980



- Heizung
- Wärmepumpen
- Solaranlage
- Kundendienst
- Bäder
- Wellness
- Installationen
- Energieberatung

Pelletsheizkessel  
Viessmann Vitotlingno

Förderung durch  
Bafa bis zu 2500€

Kombiniert mit einer  
heizungsunterstützten  
Solaranlage mit 16qm  
bis zu 4440€ möglich.

Pelletsfestpreis auf  
5 Jahre möglich.

Unabhängig von Öl



Besuchen Sie uns rund  
um die Uhr im Internet  
unter

[www.hs-schiller.de](http://www.hs-schiller.de)

Unsere Kompetenz zu  
Ihrem Nutzen.

Tel: 09201/1032,

Fax: 09201/79355,

Email: [Info@hs-schiller.de](mailto:Info@hs-schiller.de)

**W** PIETÄT  
WADENSTORFER  
BESTATTUNGSANSTALT

Dietmar Wadenstorfer – in dritter Generation



Im Abschied das Leben ehren

Jederzeit für Sie da: **Telefon 0921 74560**

Kulmbacher Straße 26 95445 Bayreuth

[www.pietaet-bayreuth.de](http://www.pietaet-bayreuth.de) Geprüfter Bestatter

**OCHS**  
GmbH  
**GRABMALE**

Der Meisterbetrieb mit Familientradition

Erlanger Strasse 59 | 95444 Bayreuth

Telefon 0921/5 2175 Fax: 51 43 94

E-Mail [info@grabmale-ochs.de](mailto:info@grabmale-ochs.de)

[www.grabmale-ochs.de](http://www.grabmale-ochs.de)

**Inserat-Gebühren für das Mitteilungsblatt der  
Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach**

**1 Seite** (180 mm x 267 mm) A4 120,00 €  
Jahresabonnement 85,00 € x 12 = 1.020,00 €

**1/2 Seite** (180 mm x 131 mm) A5 60,00 €  
Jahresabonnement 45,00 € x 12 = 540,00 €

**1/4 Seite** (180 mm x 64 mm od. 88 mm x 131 mm) 30,00 €  
Jahresabonnement 25,00 € x 12 = 300,00 €

**1/8 Seite Visitenkartengröße** (88 mm x 64 mm) 15,00 €  
od. 180,00 € jährl.

**1/8 Seite** (180 mm x 30 mm) 15,00 € od. 180,00 € jährl.

**1/16 Seite** (180 mm x 16 mm Kleinanzeigen) 10,00 €

Veröffentlichungen nur **gegen Vorkasse** möglich!  
**Annahmeschluss** ist jeweils der **10. des Vormonats!**

**Flachdachbau**  
nicht dicht, gibt's nicht

**B & S**  
Abdichtungen aller Art  
Folie - Bitumen - Kunststoff

Johann-Feilner-Str. 17  
95511 Mistelbach  
info@bauernfeind-skott.de

**Bauwerksabdichtung**  
**Garagen und Balkone**  
**Fassadenverkleidung**  
**Spenglerarbeiten**

Tel. 09201 / 9186530  
Fax: 09201 / 9186529  
Mobil: 0151 / 24101105  
Mobil: 0151 / 24101149

**DrachenGas - Verkaufsstelle**  
Heizgas 11 kg, 33 kg Campinggas 5 kg, 11 kg Motorgas 11 kg

### Alles aus einer Hand

Maler- und Elektroarbeiten  
fachgerecht ausgeführt

**Malerfachbetrieb Scheer GbR**  
Kirchweg 5, 95494 Gesees

und

**Elektrofachbetrieb Scheer**  
Siedlerstraße 4, 95488 Eckersdorf

Handy: 0170/3245068 oder 0160/97552332  
Büro: 09201/796198 oder 09279/977999  
Fax: 09201/918988

Büro: 0921/33214 oder Handy: 0171/8041439  
Fax: 0921/7868235 Verkauf und Installation  
von Elektrogeräten, E-Heizungen und Sat Anlagen

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Spachtel und Lasurtechniken, Fassadenanstriche,  
Elektro- und Trockenbauarbeiten,  
Bodenbeläge, Altbausanierung und vieles mehr.

Tel.: 0921.65559



Erfahrung ist die Basis aller Hilfe.  
Gerade dann, wenn Menschen trauern.

**HIMML BESTATTUNGEN**  
Höchste Kompetenz seit über 85 Jahren

Kanzleistrasse 13 · 95444 Bayreuth

www.himml-bestattungen.de

Inhaber: Alexander F. Christ, Bestattermeister



# Casa dei Fiori

Das Blumenhaus mit Flair

Floristik · Geschenkartikel ·  
Hochzeitschmuck · Frühjahrsdekorationen  
und noch vieles mehr ...



*Wir haben für Sie geöffnet:*

Mo-Di und Do-Fr 9.00 - 18.00 Uhr

Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Tel. 09201/918788 · Johann-Feilner-Str. 15 · 95511 Mistelbach

www.hempfling-parkett.de

## Bodenbeläge in Ihrer schönsten Form!

Parkett und Laminat  
vom Fachmann verlegt.

VERLEGEN  
RENOVIEREN  
SANIEREN

# HEMPFLING PARKETT

*Die clevere Lösung!*

## PARKETT, LAMINAT & BODENBELÄGE

Hempfling Parkett  
Inh. Ulrich Hempfling

Buchenweg 4  
95511 Mistelbach

T 09201.9170481  
F 09201.9170482

Mobil 0176.45039894  
info@hempfling-parkett.de



Trauerhilfe  
**Dannreuther**

WIR GESTALTEN IHN  
GENAU NACH IHREN  
WÜNSCHEN.

RUFEN SIE UNS AN.



*Der letzte Weg  
eines Menschen  
ist voller Würde.*

## TRAUERHILFE DANNREUTHER

Inh. Reinhold Glas · St. Georgen 13 · 95448 Bayreuth

Tel. 0921. 26 202 · www.dannreuther.de



Die Schreinerei für das Besondere.

...natürlich Oetter!

[www.oetter.de](http://www.oetter.de)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
Fon 0921 75978-0

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
jeden Samstag von 9–12 Uhr:  
Karl-von-Linde Straße 4



Andreas Oetter GmbH | Humboldtstraße 6 | 95444 Bayreuth

SCHÜCO



### **Ambulanter Pflegedienst**

#### **Petra Herath**

- Notfallversorgung
- Wundmanagement
- Diabetesberatung
- Enterale und Parenterale Ernährung
  - Palliativpflege
- Pflegeleistungen nach SGB V & XI
- Die Pflegephilosophie der Bezugspflege
- Keinen ständigen Personalwechsel

Bamberger Str 2  
95488 Eckersdorf  
Tel: 0921/852740  
[info@petraherath.de](mailto:info@petraherath.de)

#### **Wir sind:**

- Ein kleines Team aus top qualifizierten Krankenschwestern und Altenpflegerinnen

#### **Unser Motto:**

**Qualität statt Quantität**

Original



Unser Bestes für Ihre Familie

Leonardo Carbone  
Ihr Kundenberater vor Ort

95488 Eckersdorf, Friedrichstr. 10  
Te.: 0921/32733 Mobil: 01739029081

Staubsauger und Zubehör



*Wir wünschen Ihnen ein  
frohes Weihnachtsfest ...*

*In unserer Theke:  
Haus-, Butter- und  
Butter-Quark-Stollen*

*Stollen auf Bestellung:  
Nuss, Mandel oder  
Mohn*

*Feines Plätzchensortiment*

Hauptgeschäft Gesees-Forkendorf  
Sophienberg 9 . Ruf: 09201 917560  
Mo-Fr 06:00-18:00, Sa 06:00-13:00, So 08:00-10:00

Filiale in Hummeltal mit Postfiliale  
Bayreuther Strasse 10 . Ruf: 09201 7998050  
Mo 6.00-12.30 Uhr, Di - Fr 06.00-18.00 Uhr  
Sa 06:00-12:00 Uhr, So 07:00-10:00 Uhr



Unser Engagement für die Region  
Pottensteiner Str. 1 . Ruf: 09201 917560  
Di 13:00-17:00, Sa 09:00-13:00

[www.geseeser-landbaeckerei.de](http://www.geseeser-landbaeckerei.de)



## Steinschlag? Windschutzscheibe kaputt?? AutoGlasEXPERT

[www.autoglas-bayreuth.de](http://www.autoglas-bayreuth.de)

Meisterbetrieb Tel. 0921 - 5 606 707  
Alexander Hayn Mob. 0171 - 3 641 852

Justus-Liebig-Str. 4 b D-95447 Bayreuth

- Fenster
- Dachfenster
- Haustüren
- Innentüren
- Trockenbau & Innenausbau
- Laminat- & Parkettarbeiten

Friedrich-Seggel-Straße 1  
95490 Mistelgau

Telefon 0 92 79 / 3 50

Fax 0 92 79 / 9 77 35 96

Mobil 0170 / 320 90 38

[montagebau.jung@gmx.de](mailto:montagebau.jung@gmx.de)

# MONTAGEBAU

# Michael JUNG

## Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Moxibustion
- Schröpfen
- Guascha
- Chinesische Phytotherapie
- Chinesische Ernährungsberatung

**Susanne Höhl**

Heilpraktikerin  
Bayreuther Str. 8  
95 488 Eckersdorf

Tel.: 0921 / 78661268

Mobil: 0160 / 95152171

Email: [tcm-hoehl@gmx.de](mailto:tcm-hoehl@gmx.de)

[www.chinesische-medizin-hoehl.de](http://www.chinesische-medizin-hoehl.de)

中藥

Pflegnotruf 0171 301 00 73

MIT LEIB UND SEELE  
Ihre  
Diakonie 

Ambulante Kranken- und Altenpflege  
Sozialstation Eckersdorf

Wir sind immer für Sie da!  
Telefon: (0921) 73 73 0  
Pflegnotruf: (0171) 301 00 73

In folgenden Gemeinden und deren Einzugsgebieten sind wir für Sie da:

Eckersdorf Gesees Heinersreuth Hummeltal  
Ortsteile von Bayrouth Mistelgau Mistelbach  
Neudrossenfeld

### Unsere Leistungen:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Einkaufen, Spaziergänge
- Pflegeberatung
- Sondenernährung
- Schmerztherapie
- Essen auf Rädern
- Pflegekurse
- Beratung und Unterstützung pflegender Angehöriger
- Ambulante Hospizarbeit
- Tag und Nachtbetreuung
- Versorgung von Kur- und Feriengästen
- Vermittlung von Familienpflege
- 24 Stunden Pflegnotruf

**Sozialstation fürs  
Rotmaintal und den  
Hummelgau**

**Tel.: 0921 73730**



Finde uns auf  
**Facebook**

*Süßigkeiten, Kugeln & Lichter.  
Glühwein,  
Schneeflocken & frohe Gesichter.  
Wir danken für Ihre Treue  
& wünschen eine schöne  
Weihnachtszeit  
& einen guten Rutsch ins neue  
Jahr!*



**Hummelgau  
Apotheke**

Beratung und  
Bestellung unter  
 09201-7822  
Inhaber Wolfgang Bauer e.K.

Mo bis 08.00 - 13.30  
Do: 14.30 - 18.30  
Fr: 08.00 - 18.30  
Sa: 08.30 - 13.00  
Rosenstr. 2, 95511 Mistelbach



Ihr Malermeister



Schwester-Marie-Weg 11  
95488 Eckersdorf

Telefon: 0921/51 11 22  
Telefax: 0921/51 11 88

Auto: 0171/6 55 05 20  
E-Mail: malermeistergross@web.de

Von mir bekommen Sie jede Farbe ...  
außer Alltagsgrau und Schimmelgrün!

Maler- und Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Vollwärmeschutz,  
Bodenbeläge

Kostenlose Beratung und Angebotserstellung!



## Energieberatung

Unabhängig und neutral



Kalorika

Energieausweise für  
Wohngebäude oder  
Nichtwohngebäude

KfW-Fördergelder

BAFA-Zuschüsse

Neubaunachweise

Energieberater Denkmal

BAFA-Vor-Ort-Beratung

(Gefördert vom Bundesamt für Wirtschaft u. Ausfuhrkontrolle - BAFA)

**(09 201) 91 70 245**

Ingenieur-Büro  
Thomas Will

Oberes Lindig 8  
95494 Gesees

kontakt@kalorika.de  
www.kalorika.de



www.effizienzhaus-imb.com/effizienzhaus



Mitglied der vom  
Bundesumweltministerium  
geförderten Kampagne:



95517 Emtmannsberg,  
Dorfstraße 11, Tel. 09209/989-0  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr,  
Sa. 9-13 Uhr

95692 Konnersreuth  
Tel. 09632/923100

Besuchen Sie unsere  
Ausstellungsräume!

Fenster – Haustüren – Wintergärten – Markisen  
Sonnenschutzanlagen – Rollläden –  
Rollladenkastensanierung – Mini-Rollläden – Garagentore  
Raffstoren – Insektenschutz – Terrassenüberdachung



info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de



## Ute Opel

Kosmetik, Fußpflege,  
Wellnessmassagen,  
Energiearbeit (Reikibehandlungen)



### Kosmetik

Hautprobleme?

- Trockene Haut / Fältchen • Akne • Anti Aging

### Fußpflege

Professionelle Hilfe bei

- Nagelpilz • Hühneraugen
- eingewachsene Nägel  
(Nagelspangenversorgung)

### Massagen

Stress? Burn out?

- Hot Stone Massage (tiefenentspannende  
und Blockaden lösende Massage)
- Energiemassage (Kraft tanken)

Bei mir können Sie Pflegeprodukte (auch Natur-  
produkte) und Geschenkgutscheine erwerben.

Geseeser Str. 10, 95503 Hummeltal (frühere Arztpraxis)  
Tel.: 09201 - 2029882, Mobil: 0175 - 4724775

## Frisch geschlagene Weihnachtsbäume



Verkauf an  
allen

Advents-  
samstagen

aus dem eigenen Wald, ab Hof

02.12. von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

09.12. von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr

16.12. von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

23.12. von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr

bei Hacker, Röthweg 1, Gesees



Dachdeckerei & Spenglerei

**ARMIN PRELL**

Qualität aus Meisterhand

Sachverständiger  
für Dach-, Wand- und  
Abdichtungstechnik

Inselstraße 5

95448 Bayreuth

Mobil: 0176 237 31 049

E-Mail: [info@dachdeckerei-prell.de](mailto:info@dachdeckerei-prell.de)

[www.dachdeckerei-prell.de](http://www.dachdeckerei-prell.de)

  
Dr. Wolf-Dieter Münch  
ZAHNARZT

IMPLANTOLOGIE - PARODONTOLOGIE

Bayreuther Strasse 53c - 95503 Hummeltal

Telefon 09201 - 7328 Fax 09201 - 95578

[www.dr-muench-zahnarzt.de](http://www.dr-muench-zahnarzt.de)



Dr. Wolf-Dieter Münch, Ruedeewan und Helga wünschen allen Patienten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018

Wir haben Weihnachtsferien in der  
Zeit vom 23.12.2017 bis zum  
07.01.2018

elektro  
Richard KOCH

- K Elektrotechnik**
- K Regelungen für die Gebäudetechnik**
- K Service für Lüftungsanlagen**  
*(Wartung, Reparatur, Hygienecheck, Brandschutzklappen)*
- K Sprechanlagen (auch Video)**
- K Montage von Rauchmeldern**  
*(Rauchmelder-Pflicht in Bayern !!)*

Alle meine Leistungen, sehen Sie hier:

**[www.elektro-koch.bayern](http://www.elektro-koch.bayern)**

...oder Sie fragen mich einfach:

fon: 0 92 06 / 99 39 22 4 • mobil: 01 51 / 20 01 41 73

email: [elektro.koch@live.de](mailto:elektro.koch@live.de) • post: Obere Au 2, 95490 Mistelgau

# § Rechtsinfo DEZEMBER

## Rückforderung der Schenkung durch Schwiegereltern

Bei vielen Ehepaaren steuern die Eltern oder Schwiegereltern beim Hausbau oder anderen größeren Anschaffungen durch Geldschenkungen oft nicht unerhebliche Beträge dazu. Scheitert dann die Ehe des Kindes, können die Schwiegereltern den bis zu hälftigen Schenkungsbetrag von ihrem Schwiegerkind wieder zurückfordern, wenn die Schenkung damals an beide Ehegatten erfolgte.

Grundlage der Schenkung war nämlich die Vorstellung der Schwiegereltern, dass die Ehe ihres Kindes mit dem Schwiegerkind Bestand hat. Trennen sich die Ehegatten jedoch, fällt diese Geschäftsgrundlage weg.

Im Zweifelsfall müssen die Schwiegereltern beweisen, dass eine Schenkung erfolgt ist. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie als Schwiegereltern entsprechende Dokumente aufbewahren oder sich durch eine Unterschrift seitens Ihres Kindes und Schwiegerkindes die Schenkung bestätigen lassen.

Hat sich der Zweck der Schenkung – z.B. Schaffung eines Familienheims – jedoch einige Jahre verwirklicht, kann oftmals nur ein verminderter Schenkungsbetrag zurückverlangt werden.

Lassen Sie sich anwaltlich beraten.

# Rechtsanwältin – Fachanwältin für Familienrecht

Mediatorin

## Gabriele Reuther

Medizinrecht - Arbeitsrecht

Erbrecht - Verkehrsunfallrecht



Kanzlei  
Huttinger Krause Reuther

Tel. 0921 – 764 670  
Fax: 0921 – 764 6750

Kulmbacher Straße 5  
95445 Bayreuth

Mail:  
reuther@huttinger-krause.de  
www.huttinger-krause.de



*Gemeinsam und doch mit jedem  
Schüler anders Freude an der Musik  
und am Klavierspiel entwickeln.*

- Individualität
- Professionalität
- Inspiration

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen und kostenfreien Termin für weitere Infos und zum Kennenlernen.

  0176 . 6535 6358

\*\*\*\*\*  
★ Landhaus *Bergschloss* ★  
★ Gut Schlemmen & Schlummern ★  
★ Bahnhofstr.20, 95511 Mistelbach, Tel.09201-9900 ★  
★ Sie suchen noch ein stimmungsvolles ★  
★ Plätzchen für gemütliche Stunden ★  
★ in der Weihnachtszeit mit Familie, ★  
★ Freunden oder Kollegen ?? ★  
★ Rufen sie doch mal an Tel.09201-9900 ★  
★  
★ \*\*\* ★  
★ Warme Küche zu den Feiertagen: ★  
★ 25. & 26. Dezember 2017 ★  
★ Weihnachtlicher Mittagstisch ★  
★ \*\*\*\*\* ★  
★  Zum Jahresabschluss ★  
★ 5-Gänge Menü ★  
★ mit Empfangcocktail pro Pers. 38,00 € ★  
★ verbindliche Reservierung mit Vorkasse ! ★  
★ Es freut sich auf Ihren Besuch Ihre Familie ★  
★ Hauenstein-Urhan ★  
★ Tel. 09201-9900 ★  
★  
★ Wir wünschen von Herzen frohe Festtage ★  
★ sagen Danke für das Vertrauen im alten ★  
★ Jahr und wünschen für das neue Jahr ★  
★ Gesundheit, Glück und viel Erfolg ! ★  
★  
\*\*\*\*\*



## VERMIETEN ODER DOCH EHER VERKAUFEN?

- Welchen Kaufpreis/Miete setze ich an?
- Ist der Käufer/Mieter solvent?
- Steht die Finanzierung?
- Mietvertrag, Kaufvertrag, Notar?

All diese Fragen belasten Sie?

Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite und übernehmen professionell Ihren Verkauf.

## Immobilienervice Giera

- Verkauf
- Vermietung
- Vermögensverwaltung
- Projektentwicklung

Sie finden uns in BT-City  
- Funkhauspassage -  
Richard-Wagner-Straße 22  
95444 Bayreuth

Tel. +49 (0) 921 1509112-0  
Fax +49 (0) 921 1509112-11  
info@immobilien-giera.de  
www.immobilien-giera.de

## Misslwoocha ★ Brotzeitstübchen

Bayreuther Str. 14 • Tel.: 09201-9186770  
www.misslwoochabrotzeitstuebchen.eatbu.com

**Wollen Sie mit uns ins Neue  
Jahr rutschen?**

**Dann schnell anmelden und Plätze  
sichern!**

**Es gibt am 31.12.2017 ab 19:00 Uhr  
ein 4-Gänge-Menü.**



Wir wünschen all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein  
gesegnetes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Neue Jahr!



Frisch geschlagene  
**Weihnachtsbäume**  
aus eigener Kultur

Freitag, 08.12.17 von 14-20 Uhr  
Samstag, 09.12.17 von 10-20 Uhr

Freitag, 15.12.17 von 14-20 Uhr  
Samstag, 16.12.17 von 10-20 Uhr

bei Fam. Schiller  
Pottensteiner Str. 19  
Hummeltal



„Ob aus Osten oder Westen,  
Schiller's Christbäume sind die Besten!“



## WIR MACHEN URLAUB

Vom 24.12.2017 - 25.12.2017

und

Vom 29.12.2017 - 04.01.2018

ab 05.01.2018 sind wir zu den regulären  
Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da!



WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN GÄSTEN EIN  
SCHÖNES WEIHNACHTSFEST UND EINEN  
GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR.

WIR BEDANKEN UNS BEI UNSEREN GÄSTEN  
FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTE VERTRAUEN  
UND HOFFEN, DASS WIR AUCH IM NÄCHSTEN  
JAHR FÜR SIE DA SEIN DÜRFEN.



Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein besinnliches  
Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2018.

**Stefan Häfner**  
R+V GENERALAGENTUR

Vordere Dorfstraße 14  
95490 Mistelgau/Obernsees  
Tel. 09206 899  
Fax 09206 205  
team@haefner-versicherungen.de

**KRAVAG**  
KRAVAG-LOGISTIC  
Ein Unternehmen der R+V Versicherungsgruppe



**HERMOS**

Für die Reinigung unserer Firmenräume in Mistelgau suchen wir ab sofort

### **Reinigungskräfte (m/w)**

auf 450-Euro-Basis.

#### **Ihr Profil**

Sie sind eine ehrliche und zuverlässige Person. Ihre Arbeiten erledigen Sie sorgfältig, genau und schnell. Zu Ihren persönlichen Stärken gehören Eigeninitiative und Flexibilität.

Bei Fragen zur angebotenen Stelle wenden Sie sich bitte direkt an  
Frau Kerstin Stöckel unter der Rufnummer 09279 / 991 - 112.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen  
per E-Mail an [inbox.application@hermos.com](mailto:inbox.application@hermos.com) oder auf dem Postweg  
an nachstehende Adresse:

HERMOS Gruppe  
Gartenstraße 19  
D-95490 Mistelgau

Weitere Infos unter: [www.HERMOS.com](http://www.HERMOS.com)

# Metallbau Stahlmann GmbH



**Bayreuther Str. 7 95511 Mistelbach**  
**Tel.: 09201/799918 Fax: 09201/917575**



Metallarbeiten **ALLER** Art, Treppen, Balkon- und Treppengeländer,  
Zäune, Vordächer, Einbruchschutz uvm.

Alle Metallarbeiten auch in Edelstahlausführung möglich!

**Rufen Sie mich an, ich helfe gerne!**

*Wir danken für die gute Zusammenarbeit  
im alten Jahr und wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten alles Gute  
für 2018!*



***Auch in diesem Jahr frieren wir die Preise ein. Einfach  
bis 28.02.2018 Auftrag erteilen und Rabatt sichern!***



*Einige Beispielbilder unserer Produkte finden Sie auf  
unserer Homepage: [www.metallbau-stahlmann.de](http://www.metallbau-stahlmann.de)*



Wir bieten für den Zeitraum  
**vom 27.12. – 30.12.2017**

### **FERIENJOBS / AUSHILFSTÄTIGKEITEN**

auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (450 EUR)  
für Etikettiertätigkeiten an.

Sofern Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben,  
wenden Sie sich bitte an:

sigikid, H. Scharrer & Koch GmbH & Co. KG  
Herrn Mirko Plumhoff  
Am Wolfsgarten 8, 95511 Mistelbach  
Tel.: 09201-70502, Email: plumhoff@sigikid.de

# **TÖPFER Haustechnik e.K.**

**SANITÄR - HEIZUNG - KUNDENDIENST**

95490 Mistelgau-Obernsees, Streitbrunnenweg 25  
Telefon 09206 / 214 - Telefax 09206 / 430  
email: firma.toepfer@web.de



*Und wieder ist es an der Zeit, "DANKE" zu sagen  
für das uns im vergangenen Jahr geschenkte Vertrauen.*

*Wir hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit und wünschen unseren Kunden  
frohe Festtage, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge  
und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.*

Planen Sie die Modernisierung, Renovierung oder den Neubau Ihres Hauses?  
Wir beraten Sie gerne unverbindlich in Sachen

- ❖ Bad- und WC-Modernisierung
- ❖ Heizung und Solarenergie
- ❖ Wasserinstallation
- ❖ Flüssiggas-Anlagen

# Kursplan ab Dezember 2017



Unsere Kurse werden von den Krankenkassen bezuschusst!

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
09:00 – 10:15 Uhr <b>NORDIC WALKING</b> 15.01.18 – 19.03.18	 9:30 – 10:45 Uhr <b>RÜCKENFITNESS</b> 09.01.18 – 13.03.18	9:00 – 10:15 Uhr <b>FITNESS-TRAINING</b> 17.01.18 – 21.03.18	08:30 – 09:45 Uhr <b>RÜCKENFITNESS</b> 11.01.18 – 15.03.18	09:00 – 10:15 Uhr <b>YOGA für Senioren</b> 19.01.18 – 23.03.18
 14:00 – 15:15 Uhr <b>NORDIC WALKING</b> 15.01.18 – 19.03.18	11:00 – 12:15 Uhr <b>RÜCKBILDUNGS-YOGA für Mamas mit Baby</b> 16.01.18 – 20.03.18	10:30 – 11:45 Uhr <b>PILATES ANFÄNGER/SOFT</b> 31.01.18 – 11.04.18	10:00 – 11:15 Uhr <b>YOGA ANFÄNGER/SOFT</b> 07.12.17 – 22.02.18	10:30 – 11:45 Uhr <b>RÜCKBILDUNGS-YOGA für Mamas mit Baby</b> 19.01.18 – 23.03.18
16:00 – 17:00 Uhr <b>KIDS-RELAX</b> 08.01.18 – 19.03.18	15:00 – 16:00 Uhr <b>KIDS-YOGA</b> 09.01.18 – 20.03.18	14:30 – 16:00 Uhr <b>STRESS-MANAGEMENT</b> 10.01.18 – 28.02.18	14:00 – 15:00 Uhr <b>ENTSPANNUNG</b> 11.01.18 – 15.03.18	Wir bieten individuelle Termine für <b>MASSAGEN, TRAININGSTHERAPIE und KRANKGYMNASTIK AM GERÄT.</b>
17:30 – 18:45 Uhr <b>RÜCKENFITNESS</b> 04.12.17 – 19.02.18	16:30 – 17:45 Uhr <b>NORDIC WALKING</b> 16.01.18 – 20.03.18	16:30 – 17:30 Uhr <b>KIDS-FIT</b> 10.01.18 – 21.03.18	16:00 – 17:00 Uhr <b>YOGA FÜR SCHWANGERE</b> 25.01.18 – 05.04.18	17:00 – 18:15 Uhr <b>YOGA ANFÄNGER/SOFT</b> 17.11.17 – 02.02.2018 09.02.18 – 20.04.18
18:00 – 19:00 Uhr <b>ZUMBA</b> 15.01.18 – 09.04.18	18:00 – 19:15 Uhr <b>STRESSMANAGEMENT &amp; ENTSPANNUNG</b> 09.01.18 – 13.03.18	18:00 – 19:15 Uhr <b>MAXX F-FITNESS</b> 10.01.18 – 21.03.18	17:15 – 18:30 Uhr <b>RÜCKENFITNESS</b> 11.01.18 – 15.03.18	18:30 – 19:30 Uhr <b>YOGA</b> 19.01.18 – 23.03.18
19:00 – 20:15 Uhr <b>YOGA</b> 04.12.17 – 19.02.18	19:30 – 20:30 Uhr <b>PILATES</b> 09.01.18 – 13.03.18	19:30 – 20:45 Uhr <b>CORE-FITNESS</b> 10.01.18 – 21.03.18	18:45 – 20:00 Uhr <b>YOGA SOFT/RELAX</b> 11.01.18 – 15.03.18	



Noch kein Geschenk zu Weihnachten?  
Verschenken Sie doch einfach Gesundheit und Wohlbefinden in Form eines Gutscheines.

Wir wünschen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!



## Praxis für Sporttherapie Kathrin Löbl

Tulpenstr. 6, 95488 Eckersdorf

Telefon: 0921 / 756 37 35

Mobil: 0179 / 920 13 21

E-Mail: [info@BewegDichGesund.de](mailto:info@BewegDichGesund.de)

Internet: [www.BewegDichGesund.de](http://www.BewegDichGesund.de)

# Was ist los in der Region Neubürg?



## Jobbörse am 25. Februar 2018 in Eckersdorf



Am 25. Februar 2018 findet in der Schule Eckersdorf die 1. Jobbörse „Rund um die Neubürg“ statt.

Fachkräftemangel und Nachwuchsproblematiken sind für viele Unternehmen unserer Mitgliedsgemeinden bereits heute Alltag. Auf der anderen Seite verzeichnet der ländliche Raum – gerade bei jungen Leuten – eine berufs- und ausbildungsbedingte Abwanderung. Die Jobbörse „Rund um die Neubürg“ bietet eine Plattform, um diesen Problemen entgegenzuwirken.

Hier können sich Firmen sämtlicher Wirtschaftssektoren aus der Region „Rund um die Neubürg“ öffentlich präsentieren und so ihr Unternehmen und Tätigkeitsfeld Schülern, Absolventen und allen anderen Jobsuchenden sowie Interessierten vorstellen. Für die Besucher der Jobbörse bietet sich eine gute Informationsgelegenheit über ansässige Firmen als auch über die Potenziale und Möglichkeiten, welche die Region bietet, um sich beruflich zu entwickeln.

Eingebettet in ein Rahmenprogramm mit Workshops und Vorträgen sollen so Unternehmen und Job- sowie Ausbildungsplatzsuchende zusammengeführt werden.

**Die Jobbörse ist für alle teilnehmenden Unternehmen unserer Mitgliedsgemeinden sowie für die Besucher kostenfrei!**

Wir freuen uns auf Ihre Voranmeldung!



### Impressum:

Verein für Regionalentwicklung  
**Rund um die Neubürg – Fränkische Schweiz e. V.** Bahnhofstraße 35,  
95490 Mistelgau  
Telefon: 09279 | 923 241  
E-Mail: [info@neubuerg.de](mailto:info@neubuerg.de)  
[www.neubuerg.de](http://www.neubuerg.de)  
[facebook.com/neubuerg](https://facebook.com/neubuerg)

## Weihnachtsmärkte in der Region



- 26.11. 14 Uhr: Adventsbasar Plankenfels, kath. Kirche
- 26.11. 13 Uhr: Weihnachtsmarkt Feuerwehrhaus Löhlitz
- 02.12. 15 Uhr: Weihnachtsmarkt Plankenfels, Sportheim
- 03.12. 13:30 Uhr: Weihnachtsmarkt Schloss Unteraufseß
- 03.12. 10 Uhr: Weihnachtsmarkt Hollfeld  
+ verkaufsoffener Sonntag, Marienplatz
- 03.12. 16 Uhr: Adventsmarkt Eckersdorf, ev. Kirche
- 08.12. 18 Uhr: Weihnachtsaktion, Feuerwehr Glashütten
- 09. – 10.12.: Weihnachtsmarkt Ahorntal, Pfarrzentrum Poppendorf
- 10.12. 14 Uhr: Weihnachtsbasar, Feuerwehr Glashütten
- 10.12. 11 Uhr: Weihnachtsmarkt Waischenfeld, Stadtparkett
- 10.12.: Weihnachtsmarkt Mistelbach, ev. Kirche

**Wir wünschen ein frohes Fest sowie einen guten Start ins Jahr 2018 und bedanken uns für die Zusammenarbeit und Unterstützung!**

## Fotokalender 2018



Die perfekte Geschenkidee! 13 stimmungsvolle Aufnahmen aus der Region. Bestellbar auf unserer Webseite (Bestellformular), telefonisch oder per E-Mail. Format: A3 Hochglanz, Preis: 9,95 Euro.

Therme

OBERNSEEES

managed by  
**GMF**

# Verwöhn Gutscheine zum Fest

## Suchen Sie nach etwas Besonderem?

Schenken Sie mit einem Gutschein ein besonderes Erlebnis in der Therme Obernsees, z. B. ein individuelles Wellness-Paket.

Nähere Infos sowie die Gutscheine erhalten Sie in der Therme Obernsees oder unter [www.therme-obernsees.de](http://www.therme-obernsees.de) direkt zum Ausdrucken!



## Veranstaltungen im Dezember

### FAMILIENWELT

#### Der Nikolaus kommt!

Mittwoch, 6. Dezember, 15 bis 18 Uhr:  
Der Nikolaus kommt und hat einen Sack voller Überraschungen dabei.

#### Thermelino-Kinder-Club-Nachmittag

Samstag, 9. Dezember, 15 bis 18 Uhr  
Freut Euch auf weihnachtliche Unterwasserfotos mit Margit Sablowski und Thermelino.

#### Märchensauna

Montag, 18. Dezember, 15 bis 17 Uhr:  
Kinder von 4 bis 8 Jahren lernen Saunabaden. Durchgängige Betreuung durch unseren med. Bademeister Frank Metzner.

#### Kinder-Spiel & Spaß-Nachmittag

Freitag, 22. Dezember, 15 bis 18 Uhr:  
Treffpunkt Kinderbecken:  
Spiele und Spaß im und am Wasser.

## Familienbonus

**1 Erwachsener  
+ 2 Kinder**

**9 Euro** für 2 Std. Badewelt

Pro Erwachsenen erhalten 2 Kinder (bis 15 Jahre) kostenlosen Eintritt in die Badewelt!

### ENTSPANNUNGSPARADIES

#### Adventssauna

Sonntag, 3., 10., und 17. Dezember  
Weihnachtliche Düfte begleiten Sie an den Adventssonntagen bei den Aufgüssen. Lebkuchen, Mandeln, heißer Kakao stimmen auf die Weihnachtszeit ein.

### ENTSPANNUNGSPARADIES

#### FENG SHUI YOUR LIFE!

**Kokosträume**  
Mittwoch, 6. Dezember:  
„Meine emotionale Hängematte mit der exotischen Nuss“. Unter Anleitung von Gisela Leinberger.

#### Aktiv-Vormittag

Donnerstag, 7. und 21. Dezember, 10 Uhr:  
Lernen Sie verschiedene Formen der Wassergymnastik kennen, lassen Sie sich durch ein Erfrischungsgetränk verwöhnen und pflegen Sie Ihre Haut in der Dampfgrotte.

#### Wellnesswoche

Montag, 11. bis Sonntag, 17. Dezember:  
Ayurvedische Gesichtsmassage (40 Min.) mit Eintritt (3 Std.) für 34 €  
Saunazuschlag möglich! Anm. unter 09206-310.

#### Ladies' Beauty-Time

Montag, 11. Dezember, 12 bis 13 Uhr:  
Eine extra Verwöhnstunde für Damen in unserer Saunawelt mit kostenloser Gesichtsmaske und Peeling, Kneipp-Guss, Wohlfühltee und mehr.

#### Klänge erleben - Entspannung genießen

Donnerstag, 14. Dezember, 17 bis 20 Uhr  
Das Saunaerlebnis der Extraklasse! Tauchen Sie ein in die Welt der Klänge von tibetischen Klangschalen und Gongs.

#### Aufguss-Special „Käse und Wein“

Freitag, 15. Dezember, 17 bis 19 Uhr:  
Würzige Aufgusseremonie mit Banja und Kneipp-Guss. Anschließend pikante Käsevariationen sowie erlesene Weine zum Sonderpreis. Nur mit Voranmeldung.

#### Schamanische Heilklänge zur Wintersonnenwende

Sonntag, 17. Dezember, ab 15 Uhr in der Sauna:  
Außergewöhnliche Form der Meditation und Entspannung mit Ursprung aus Tibet.

#### Yoga-Sequenzen in der Sauna

Dienstag, 19. Dezember, 11 bis 13 Uhr  
Ein wohltuendes Erlebnis durch einfache Yoga-bewegungen im Tepidarium. Die Kombination von milder Wärme und sanften Bewegungen baut Verspannungen im Körper ab und beruhigt den Geist. Mit Anleitung durch Sandra Bezold - Yoga Lehrerin

## Thermenmarkt mit Weihnachtsmarkt

Sonntag, 3. Dezember,  
9.30 bis 16.30 Uhr

## Winter- Öffnungszeiten

### Okt'17 bis April'18

Mo - Do (Bad u Sauna)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Bad)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Sauna)	9 - 23 Uhr
So und Feiertage	9 - 22 Uhr

## Achtung!

## Öffnungszeiten über die Feiertage

24.12.	Bad · Sauna geschlossen
1.1.2018	Last Minute-Gutscheinverkauf von 9.00 bis 13.00 Uhr
25.12.	12.00 bis 22.00 Uhr
26.12.	9.00 bis 22.00 Uhr
31.12.	9.00 bis 17.00 Uhr
1.1.2018	12.00 bis 22.00 Uhr

Therme  
**OBERNSEEES**



in der Fränkischen Schweiz  
**Rundum Natur pur!**